OMRON

Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический

на запястье

Модель R5 Prestige
Руководство по эксплуатации

Введение

Благодарим Вас за приобретение цифрового автоматического тонометра OMRON R5 Prestige на запястье.
OMRON R5 Prestige – это компактный и простой в использовании прибор для измерения артериального давления, работающий на основе осциллометрического метода. Этот удобный в использовании прибор для измерения артериального давления снабжен памятью для двух пользователей и понятным индикатором уровня артериального давления, позволяющим без труда определить находится ли Ваши измерения в пределах норм, установленных Всемирной организацией здравоохранения. Он легко и быстро измеряет артериальное давление и частоту пульса. Прибор использует усовершенствованную технологию «IntelliSense», которая обеспечивает комфортное для пациента управляемое нагнетание воздуха в манжету без предварительной установки требуемого уровня давления воздуха или его повторной накачки.
Назначение
Данный прибор предназначен для измерения артериального давления и частоты пульса у людей при условии использования манжеты на запястье и следования инструкциям в этом руководстве.
Рекомендуется преимущественно для использования в домашних условиях. Перед началом использования устройства просьба прочитать раздел настоящего руководства по эксплуатации «Важная информация по технике безопасности».
Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации перед использованием прибора.
Сохраните его для получения необходимых сведений в будущем.
ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ относительно конкретных значений Вашего артериального давления.

Важная информация по технике безопасности

Во время беременности, при аритмии или атеросклерозе, проводя мониторинг артериального давления, предварительно проконсультируйтесь с лечащим врачом. Внимательно прочитайте данный раздел перед использованием прибора.

⚠Предупреждение!
• Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смерти или тяжелым травмам.
(Общее использование)
• Всегда консультируйтесь с лечащим врачом. Самостоятельная постановка диагноза на основе результатов измерений и самолечение опасны.
• Людям с серьезными нарушениями кровообращения или болезнями крови перед использованием прибора необходимо проконсультироваться с врачом, так как нагнетание воздуха в манжету может вызвать внутреннее кровотечение.
(Использование батарей)
• При попадании в глаза электролита из батареи немедленно промойте их большим количеством чистой воды. Как можно скорее обратитесь к врачу.
⚠Внимание!
• Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к травмам легкой или средней тяжести, а также к повреждению оборудования или другого имущества.
(Общее использование)
• Не оставляйте прибор без присмотра в присутствии детей или недееспособных лиц.
• Используйте прибор только для измерения артериального давления.
• Не разбирайте прибор или частей.
• Манжету нужно накачивать воздухом так, чтобы давление в ней не превышало 299 мм рт. ст.
• Не пользуйтесь рядом с прибором сотовым телефоном или другими устройствами, которые излучают электромагнитные волны. Это может привести к неправильной работе прибора.
• Не используйте прибор в движущемся транспортном средстве (автомобиль, самолет).
(Использование батарей)
• При попадании электролита из батареи на кожу или одежду немедленно промойте их большим количеством чистой воды.
• Используйте в этом приборе только две щелочные батареи типа «AAA» (LR03). Не используйте батареи другого типа.
• При установке батарей обязательно соблюдайте полярность.
• Немедленно заменяйте старые батареи. Обе батареи нужно заменять одновременно.
• Если Вы не собираетесь использовать прибор в течение трех или более месяцев, вынъте батареи.
• Не используйте новые и старые батареи вместе.
Общие меры предосторожности
• Не допускайте удара, тряски и падения устройства.
• Не выполняйте измерения после купания, приема алкоголя, курения, выполнения физических упражнений или приема пищи.
• Не накачивайте манжету воздухом, если она не обернута вокруг запястья.
• Не мойте манжету и не погружайте ее в воду.
• Прочтите рекомендации подраздела «Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)» в разделе «Технические характеристики» и следуйте им.
• Прочтите рекомендации подраздела «Надлежащая утилизация продуктов» в разделе «Технические характеристики» и следуйте им при утилизации устройства и используемых с ним принадлежностей или дополнительных частей.

1. Описание прибора

Электронный блок:

A. Дисплей
B. Крышка отсека для батарей
C. Манжета на запястье
D. Кнопка MEM (память)
E. Кнопка O/I START (включение) (⏻)
F. Переключатель выбора идентификатора пользователя
G. Кнопка SET (настройка)
H. Кнопка настройки даты/времени (◷)
I. Кнопка настройки даты/времени (▶)

Дисплей:

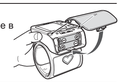
J. Значок спуска воздуха
K. Систолическое артериальное давление
L. Индикатор положения руки
M. Диастолическое артериальное давление
N. Значок памяти
O. Значок среднего значения
P. Индикатор аритмии
Q. Индикатор движения
R. Значок идентификатора пользователя (A или B)
S. Значок запястья (левое/правое)
T. Значок низкого уровня заряда батарей
U. Значение частоты пульса
V. Значок сердцебиения
W. Значения даты/времени
X. Значок звукового сигнала
Y. Индикатор уровня артериального давления

2. Подготовка к работе

2.1 Установка/замена батарей

1. Снимите крышку батарейного отсека.
1) Нажмите на рычажок в нижней части крышки отсека для батарей.
2) Снимите крышку с электронного блока.

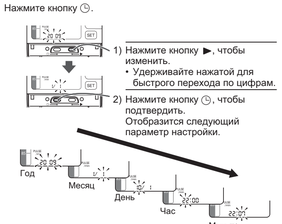
2. Вставьте две щелочные батареи «AAA» 1,5 В (LR03) согласно схеме в отсеке и установите дату и время (см. раздел 2.2).



3. Установите крышку батарейного отсека на место.
Примечания.
• Если на экране появился значок низкого заряда батарей (⌧), выключите устройство, затем замените сразу обе батареи.
• Значения результатов измерений остаются в памяти даже после замены батарей.
Батареи следует утилизировать в соответствии с государственными правилами, предназначенными для данного случая.

2.2 Настройка даты и времени

1. Перед первым измерением установите в тонометре нужную дату и время.
Нажмите кнопку ◷.



1) Нажмите кнопку ▶, чтобы изменить.
• Удерживайте нажатой для быстрого перехода по цифрам.
2) Нажмите кнопку ◷, чтобы подтвердить. Отобразится следующий параметр настройки.

2. Нажмите кнопку O/I START, чтобы отключить прибор.
Примечания.
• Чтобы сбросить дату и время, удерживайте нажатой кнопку ◷ при отключенном питании.
• Если вынуть батареи на 30 секунд или более, потребуется восстановить настройки даты/времени.

2.3 Настройка датчика положения руки

Датчик положения руки позволяет определить находится ли прибор в правильном положении на уровне сердца перед началом измерения.

Выбор идентификатора пользователя

Перед настройкой датчика положения руки, выберите свой идентификатор пользователя.

Настройка индикатора положения руки

1. Нажмите кнопку MEM.

2. Нажмите кнопку MEM для выбора требуемого режима индикатора положения руки.

При настройке индикатора положения руки горит синяя лампочка.
on1: После того, как индикатор горит синим более 2 секунд, или оранжевым более 5 секунд, измерение начинается автоматически даже если прибор не находится в правильном положении.
on2: Индикатор горит синим более 2 секунд, измерение начинается автоматически. Измерение не начинается, если индикатор горит оранжевым светом.
oFF: Измерение начинается без индикатора.

3. Нажмите кнопку SET для подтверждения выбора и перехода к следующему шагу.
Примечание. Если для индикатора положения руки выбрано значение «oFF», прибор пропустит процесс выбора запястья.

Настройка выбора запястья для измерения

1. Нажмите кнопку MEM для переключения между «Ⓛ» (левое) и «Ⓡ» (правое).

Ⓛ: Измерение на левом запястье.
Ⓡ: Измерение на правом запястье.

2. Нажмите кнопку SET для подтверждения выбора и перехода к следующему шагу.

Настройка звукового сигнала

1. Нажмите кнопку MEM для выбора требуемого режима звукового сигнала.

Если для индикатора положения установлено значение «on1» или «on2»:
on1: Звуковой сигнал подается только в случае если прибор находится в правильном положении.
on2: Звуковой сигнал подается сериями из двух коротких сигналов, если запястье находится слишком далеко от положения измерения, а при нахождении запястья в правильном положении - звучат длинные сигналы.
oFF: Звуковой сигнал не подается.

Если для индикатора положения руки установлено значение «oFF»:
on: Звуковой сигнал подается при нажатии кнопок.
oFF: Звуковой сигнал не подается.

2. Нажмите кнопку SET, чтобы подтвердить.
Замигает синяя лампочка.

3. Нажмите кнопку O/I START, чтобы сохранить настройки и отключить прибор.

Восстановление настроек по умолчанию

По умолчанию для индикатора положения установлено значение «on1», запястье для измерения установлено на «Ⓛ», а звуковой сигнал - на значение «on1».
Для восстановления настроек по умолчанию нажмите и удерживайте нажатой кнопку SET при нахождении в режиме настроек, затем нажмите кнопку O/I START и удерживайте в течение более 2 секунд.

3. Использование прибора

3.1 Закрепление манжеты на запястье

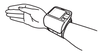
Манжету нельзя накладывать поверх одежды.

1. Поместите манжету на запястье.

2. Оберните манжету вокруг запястья.
Большой палец должен быть обращен вверх.

Убедитесь, что манжета не закрывает выступающую часть локтевой кости на внешней стороне запястья.

Примечания.
• Измерение можно производить на левом или правом запястье. Для изменения настроек см. раздел 2.3.

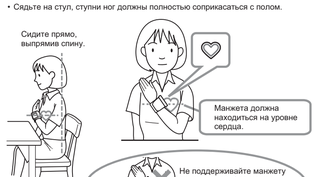


• Надежно оберните манжету вокруг запястья для обеспечения точных измерений.

• Артериальное давление на правой руке и левой руке может быть разным; по этой причине могут различаться также и его измеренные значения. Компания OMRON рекомендует всегда измерять давление на одной и той же руке. При существенном различии значений для разных рук посоветуйтесь с врачом, на какой руке проводить измерения.

3.2 Правильная поза при измерении

Для выполнения измерений необходимо принять расслабленную удобную сидячую позу при комфортной комнатной температуре. Не ешьте, не курите и не выполняйте физические упражнения за 30 минут до измерений.
• Сядьте на стул, ступни ног должны полностью соприкасаться с полом.



Расслабьте запястье и кисть.

3.3 Выполнение измерений

Примечания.
• В этом разделе приведен пример измерения с настройками по умолчанию. Для изменения настроек см. раздел 2.3.
• Чтобы отменить измерение, в любой момент можно нажать кнопку O/I START.
• Не двигайтесь во время измерения.

1. Выберите идентификатор пользователя.
При измерении всегда используйте один и тот же идентификатор пользователя.
Значения измерений хранятся в памяти устройства по идентификатору пользователя.

Примечания.
• Если выбрано «GUEST» (Гость), A или B не отображаются.
• В случае выбора «GUEST» (Гость) результаты измерения не сохраняются в памяти.

2. Нажмите кнопку O/I START.
Если положение неправильное, индикатор положения руки горит оранжевым, при правильном положении подается тройной длинный звуковой сигнал и индикатор положения загорается синим.

Манжета начнет автоматически накачиваться.

3. Расстегните манжету и снимите прибор.

4. Нажмите кнопку O/I START, чтобы отключить прибор.
Прибор автоматически сохранит результаты измерения в памяти.
Прибор автоматически выключается через 2 минуты.

Важно.
• Последние исследования позволяют считать нижеприведенные значения показателем высокого артериального давления при проведении измерений дома.

Систолическое артериальное давление	Выше 135 мм рт. ст.
Диастолическое артериальное давление	Выше 85 мм рт. ст.

Эти критерии предназначены для домашних измерений артериального давления.
• Тонометр снабжен функцией определения нерегулярного сердцебиения. Нерегулярное сердцебиение может влиять на точность результатов измерения. Алгоритм обнаружения нерегулярного сердцебиения автоматически позволяет определять надежность полученных результатов измерения и необходимость его повторения. Если во время измерения обнаружена нерегулярность сердцебиения, но результат достоверен, то он выводится на экран вместе с символом нерегулярного сердцебиения (♡). Если нерегулярное сердцебиение приводит к недостоверному измерению, то результаты на экран не выводятся. Если после процедуры измерения появляется символ нерегулярного сердцебиения (♡), повторите измерение. Если символ нерегулярного сердцебиения (♡) появляется часто, сообщите об этом врачу.

3.4 Использование функции памяти

Прибор автоматически сохранит до 90 результатов измерений в памяти для каждого из пользователей A и B. Возможен также расчет среднего значения по результатам трех последних измерений за последние 10 минут. (Если в памяти имеются только два измерения за этот период времени, то выводится среднее значение для этих двух измерений. Если в памяти есть только одно измерение за этот период времени, то среднее значение рассчитывается на основании этого одного измерения.)

Примечание. При переполнении памяти прибор удаляет самые старые измерения.

Удаление всех сохраненных в памяти значений

Значения, которые хранятся в памяти, удаляются по идентификатору пользователя.
Частично удалить сохраненные в памяти значения нельзя. Будут удалены все значения для выбранного пользователя.

При отображении значка памяти (📝) сначала нажмите кнопку MEM. Удерживая ее нажатой, нажмите кнопку O/I START и удерживайте в течение 2–3 секунд.

Примечание. Сохраненные измерения нельзя удалить частично.

4. Поиск и устранение неисправностей и техническое обслуживание

4.1 Значки и сообщения об ошибках

Обозначение ошибки	Причина	Способ решения
	Обнаружен нерегулярный или слабый пульс.	Снимите манжету. Подождите 2-3 минуты и выполните еще одно измерение. Повторите шаги в разделе 3.3. При повторном возникновении этой ошибки обратитесь к врачу.
	Движение во время измерения.	Внимательно прочтите и повторите шаги в разделе 3.3.
мигает	Низкий заряд батарей.	Их рекомендуется заменять заранее. См. раздел 2.1.
горит	Батареи полностью разряжены.	Их нужно немедленно заменить. См. раздел 2.1.
	Положение изменилось во время измерения.	Внимательно прочтите шаги, описанные в разделе 3.3, и повторите их.
E	Манжета перекачена.	Внимательно прочтите шаги, описанные в разделе 3.3, и повторите их.
E	Манжета неплотно обернута вокруг запястья.	Внимательно прочтите шаги, описанные в разделе 3.1, и повторите их.
E	Идентификатор пользователя был изменен во время измерения.	Не изменяйте идентификатор пользователя во время измерения.
Er	Символ Er с кодом/номером означает, что в приборе произошел отказ аппаратуры.	Свяжитесь с техническим центром OMRON.

4.2 Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Способ решения
Значение слишком низкое (или высокое).	Манжета находится не на уровне сердца.	Сделайте измерение в правильном положении. См. раздел 3.2.
	Манжета не плотно облегает запястье.	Застегните манжету правильно. См. раздел 3.1.
	Руки и плечи напряжены.	Расслабьтесь и попробуйте повторить измерение. См. раздел 3.3.
	Движение или разговор во время измерения.	Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. См. раздел 3.3.
Не растет давление в манжете на запястье.	Утечка воздуха в манжете.	Свяжитесь с техническим центром OMRON.
Манжета сдувается слишком быстро.	Манжета сидит слишком свободно.	Правильно застегните манжету, чтобы она плотно облегала запястье. См. раздел 3.1.
Артериальное давление кажды раз разное. Значение слишком низкое (или высокое).		Значения измерений артериального давления постоянно изменяются в зависимости от времени суток и степени расслабленности. Перед измерением давления сделайте несколько глубоких вдохов и расслабьтесь.
Прибор выключается во время измерения.	Батареи полностью разряжены.	Замените батареи новыми.
При нажатии на кнопки ничего не происходит.	Батареи полностью разряжены.	Замените батареи новыми.
	Батареи установлены неправильно.	Установите батареи с учетом полярности (+/–).
Другие неисправности.	• Нажмите кнопку O/I START и повторите измерение. • Если проблема не исчезает, попробуйте заменить батареи новыми. Если это не разрешило проблему, свяжитесь с техническим центром OMRON.	

4.3 Техническое обслуживание

Для предотвращения повреждений прибора, пожалуйста, не допускайте:
• воздействия на прибор чрезмерно высокой или низкой температуры, влажности и прямого солнечного света;
• мытья манжеты или воздействия воды на манжету или прибор;
• разборки прибора;
• воздействия на прибор сильных ударов или вибраций; падения прибора;
• чистки прибора с помощью растворителей. ПРИБОР СЛЕДУЕТ ЧИСТИТЬ МЯГКОЙ СУХОЙ ТКАНЬЮ.

• Для чистки манжеты используйте мягкую влажную ткань и мыло.
• Когда прибор не используется, храните его в футляре.
• Сложите манжету и положите прибор в футляр.
Прибор нельзя хранить в следующих условиях:
• если прибор мокрый;
• место хранения подвержено воздействию высоких или низких температур, влажности, действию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров;
• место хранения подвержено вибрациям, ударам или существует риск падения.

Проверка и обслуживание

• Точность данного прибора для измерения артериального давления была тщательно проверена и сохраняется в течение длительного времени.
• Рекомендуется проверять точность измерения и правильность работы прибора каждые два года. Пожалуйста, свяжитесь с полномочным представителем OMRON или с техническим центром OMRON по адресу, указанному на упаковке, или в приложенной документации.

5. Технические характеристики

Наименование	Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический
Модель	OMRON R5 Prestige (HEM-6052-RU)
Дисплей	Цифровой ЖК-дисплей
Метод измерения	Осциллометрический метод
Диапазон измерений	Давления воздуха в манжете: 0–299 мм рт. ст. Частоты пульса: 40–180 уд. в мин.
Пределы допускаемой погрешности прибора при измерении	Давления воздуха в манжете: ±3 мм рт. ст. Частоты пульса: ±5%
Компрессия	Автоматическая с помощью компрессора
Декомпрессия	Автоматическая скоростная
Память	90 измерений с датой и временем для каждого пользователя (A и B)
Источник питания Срок службы батарей	2 щелочных элемента питания 1,5 В типа «AAA» (LR03) Приблизительно 300 измерений при использовании новых щелочных элементов питания при комнатной температуре 23°C
Рабочая часть аппарата	Тип B
Защита от поражения электрическим током	Оборудование ME с внутренним питанием
Условия эксплуатации: температура окружающего воздуха относительная влажность	от +10°C до +40°C от 30% до 85%
Условия хранения: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от -20°C до +60°C от 10% до 95% от 700 до 1060 гПа
Масса электронного блока	Не более 114 г без элементов питания
Габаритные размеры	Не более 70 (в) мм × 75 (ш) мм × 21 (д) мм без манжеты на запястье
Допустимая длина окружности запястья	Приблизительно от 13,5 до 21,5 см
Материал манжеты	Нейлон и полиэстер
Комплект поставки	Электронный блок с манжетой, руководство по эксплуатации, футляр для хранения прибора, комплект элементов питания, гарантийный талон, журнал для записи артериального давления

Примечание. Технические изменения могут быть внесены без предварительного уведомления.

CE 0197

• Данный прибор удовлетворяет требованиям директивы EC 93/42/EEC (директива по медицинским приборам).
• Данный прибор для измерения артериального давления спроектирован в соответствии с европейским стандартом EN1060 «Неинвазивные сфигмоманометры», часть 1 «Общие требования» и часть 3 «Дополнительные требования для электромеханических систем измерения артериального давления».
• Данное изделие OMRON изготовлено в условиях применения системы жесткого контроля качества компании OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., Япония. Датчик давления — главный компонент приборов для измерения артериального давления компании OMRON изготавливается в Японии.

Изделия медицинской техники, полуавтоматические измерители артериального давления и частоты пульса OMRON R5 Prestige (HEM-6052-RU) испытаны и зарегистрированы в России:
- ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ
Регистрационное удостоверение ФСЗ 2010/06366 от 18.09.2012 Срок действия не ограничен.
- СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р РОССТАНДАРТ РОССИИ
Декларация о соответствии № РОСС JP.ME20.Д01213 от 02.10.2012. Срок действия до 02.10.2015.
Соответствует требованиям нормативных документов:
ГОСТ Р 50444-92, ГОСТ Р 50267.0-92, ГОСТ Р 50267.0.2-2005, ГОСТ Р 51959.1-2002, ГОСТ Р 51959.3-2002

ПОВЕРКА
Прибор поверен на заводе-изготовителе OMRON Dalian., Co., Ltd, КНР и на основании положительных результатов поверки признан годным к применению. Поверительное клеймо находится на корпусе прибора в виде наклейки.
Поверку проводят по документу МИ 2582-2000 «Рекомендация. ГСИ. Измерители артериального давления и частоты пульса автоматические и полуавтоматические OMRON и MARSHALL. Методика поверки», утвержденному ВНИИФТРИ и зарегистрированному ВНИИМС.
Межповерочный интервал 2 года.

Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)

Поскольку количество таких электронных устройств, как ПК и мобильные (сотовые) телефоны, увеличивается, используемые медицинские приборы могут быть чувствительными к электромагнитным помехам, создаваемым другими устройствами. Электромагнитные помехи могут нарушать работу медицинского прибора и создавать потенциально опасную ситуацию.
Медицинские приборы также не должны мешать функционированию других устройств.

Чтобы регламентировать требования по ЭМС (электромагнитной совместимости) с целью предотвращения возникновения опасных ситуаций, связанных с использованием продукции, был введен в действие стандарт EN60601-1-2:2007. Этот стандарт определяет уровни устойчивости к электромагнитным помехам, а также максимальные уровни электромагнитного излучения применительно к медицинскому оборудованию.

Данный медицинский прибор, произведенный компанией OMRON HEALTHCARE, удовлетворяет требованиям стандарта EN60601-1-2:2007 относительно устойчивости к помехам и испускаемого излучения.
Тем не менее следует соблюдать специальные меры предосторожности:
• Вблизи данного медицинского прибора не следует использовать мобильные (сотовые) телефоны и прочие устройства, которые генерируют сильные электрические или электромагнитные поля. Это может нарушать работу прибора и создавать потенциально опасную ситуацию. Рекомендуется соблюдать дистанцию не менее 7 м. Убедитесь в правильности работы прибора, если дистанция меньше.

Остальная документация о соответствии EN60601-1-2:2007 находится в офисе компании OMRON HEALTHCARE EUROPE по адресу, указанному в данном руководстве.
С этой документацией также можно ознакомиться на сайте www.omron-healthcare.com.

Надлежащая утилизация продукта (использованное электрическое и электронное оборудование)

Этот символ на продукте или описании к нему указывает, что данный продукт не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании срока службы. Для предотвращения возможного ущерба для окружающей среды или здоровья человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите этот продукт от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.

Домашним потребителям следует связаться с розничным торговым представителем, у которого продукт был приобретен, или местным органом власти, для получения подробной информации о том, куда и как доставить данный прибор для экологически безопасной переработки.
Промышленным потребителям надлежит связаться с поставщиком и проверить сроки и условия контракта на закупку. Данный продукт не следует утилизировать совместно с другими коммерческими отходами.

Данный продукт не содержит никаких вредных веществ.

Производитель	**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.** **(ОМРОН ХЭЛСКЭА Ко., Лтд.)** 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPAN (53, Кунотсубо, Терадо-чо, Муко, Киото, 617-0002 ЯПОНИЯ)
Представитель в ЕС EC REP	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** **(ОМРОН ХЭЛСКЭА ЕВРОПА Б.В.)** Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp THE NETHERLANDS (Скорпиус 33, 2132 ЛР Хуфддорп, НИДЕРЛАНДЫ) www.omron-healthcare.com
Эксклюзивный дистрибьютор в России и импортер	**ЗАО «КомплектСервис»** 123557, РОССИЯ, Москва, Б. Тишинский пер., д. 26 корп. 13-14 www.csmedica.ru
Производственное подразделение	**OMRON (DALIAN) CO., LTD.** **(ОМРОН (ДАЛЯНЬ) КО., ЛТД.)** Economic & Technical Development Zone Dalian 116600, CHINA (Экономик энд Текникал Девелопмент Зоне Далянь 116600, КИТАЙ)

Сделано в Китае